

Zmluva č. ZS2020051/OVIŽP o spracúvaní osobných údajov pre spoločný stavebný úrad

uzavretá medzi

Sprostredkovateľ:

sídlo:

IČO:

DIČ:

Zastúpený:

(ďalej len „Sprostredkovateľ“)

Mesto Žarnovica

Námestie SNP 33, 966 81 Žarnovica

00321117

2021111543

Kamil Danko, primátor mesta

Prevádzkovateľ:

sídlo:

IČO:

DIČ:

Zastúpený:

(ďalej len „Prevádzkovateľ“)

Obec Voznica

Voznica 135, 966 81 Žarnovica

00321087

2021111521

Kamil Blaho, starosta obce

(Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ ďalej spolu len ako „Zmluvné strany“ alebo jednotlivito ako „Zmluvná strana“).

v súlade s požiadavkami Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27.4.2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „Nariadenie GDPR“), a ust. §34 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon“).

(ďalej len „Zmluva“)

Čl. I

Predmet zmluvy

1. Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu v súvislosti so spracúvaním osobných údajov v rámci konaní podľa stavebného zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (ďalej len stavebný zákon) a jeho vykonávacích vyhlášok, zákona o správnom konaní č. 71/1967 Zb. v znení neskorších predpisov, zákona č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v zmysle Zmluvy o spolupráci (ďalej len „Zmluva o spolupráci“).

Čl. II

Doba spracúvania

Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje Prevádzkovateľa po dobu účinnosti tejto Zmluvy.

Čl. III

Účel spracúvania osobných údajov

1. Účelom spracúvania osobných údajov je vydávanie rozhodnutí v rámci stavebného konania, správneho konania a priestupkového konania pre žiadateľov obce.

2. Zmluvne dohodnuté spracúvanie osobných údajov sa vykoná výlučne v sídle Prevádzkovateľa a/alebo Sprostredkovateľa, prípadne v rámci členského štátu Európskej únie (EÚ) alebo v rámci členského štátu Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP). Každý prenos osobných údajov do štátu, ktorý nie je členským štátom EÚ alebo EHP alebo do medzinárodnej organizácie, si vyžaduje predchádzajúci súhlas Prevádzkovateľa a vykoná sa iba v prípade, keď boli splnené osobitné podmienky prenosov podľa čl. 44 a nasl. Nariadenia GDPR.

Čl. IV

Vyhlasenie prevádzkovateľa a sprostredkovateľa

1. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov v súlade s opatreniami podľa zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Sprostredkovateľ podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že prijal všetky potrebné opatrenia, ktoré sú požadované v zmysle zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Čl. V

Rozsah osobných údajov

1. Na základe tejto zmluvy poskytne Prevádzkovateľ Sprostredkovateľovi nasledujúce osobné údaje, ktoré bude Sprostredkovateľ pre Prevádzkovateľa spracúvať za podmienok dohodnutých v tejto zmluve. Touto zmluvou sa zabezpečuje ochrana poskytnutých osobných údajov spracúvaných Sprostredkovateľom. Sprostredkovateľ v zmysle predmetu tejto zmluvy spracúva nasledujúce osobné údaje:
 - a) meno
 - b) priezvisko
 - c) titul
 - d) adresa trvalého bydliska
 - e) adresa prechodného bydliska
 - f) adresa splnomocnenej osoby
 - g) číslo občianskeho preukazu a dátum jeho platnosti
 - h) adresa elektronickej pošty
 - i) telefónne číslo
 - j) osobné údaje účastníkov konania
 - k) čísla listov vlastníctva
 - l) parcelné čísla pozemkov

Čl. VI

Kategórie dotknutých osôb

1. Do kategórie dotknutých osôb spadajú:
 - a) žiadatelia
 - b) účastníci konania

Čl. VII

Doba trvania zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že zánikom platnosti a účinnosti Zmluvy o spolupráci zaniká platnosť a účinnosť tejto zmluvy.

3. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že túto zmluvu možno ukončiť:
 - a) vzájomnou dohodou zmluvných strán
 - b) výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany s tým, že výpovedná doba je dohodnutá na 3 mesiace a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.

Čl. VIII

Podmienky spracúvania osobných údajov

1. Sprostredkovateľ aj Prevádzkovateľ sú v zmysle Čl. 3 bodu 1 povinní dodržiavať ustanovenia zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon“).
2. Sprostredkovateľ je oprávnený pre účely plnenia tejto zmluvy vykonávať len operácie, ktorú sú nevyhnutné pre splnenie účelu spracúvania osobných údajov, a ktoré zahŕňajú najmä uchovávanie údajov a správu úložiska.
3. Sprostredkovateľ a Prevádzkovateľ sa zaväzujú prijať primerané technické, organizačné a personálne opatrenia zodpovedajúce spôsobu spracúvania osobných údajov, a to formou a za podmienok ustanovených Zákonom a zaistiť bezpečnosť osobných údajov a ich ochranu pred náhodným, ako aj nezákonným poškodením a zničením, náhodnou stratou, zmenou, nedovoleným prístupom a sprístupnením, ako aj pred akýmkoľvek inými neprípustnými formami spracúvania a súčasne sa zaväzujú pri získavaní, spracúvaní a ochrane osobných údajov dbať na práva a právom chránené záujmy dotknutých osôb.
4. Prevádzkovateľ sa súčasne zaväzuje podrobiť sa dohľadu nad plnením si svojich povinností z tejto zmluvy zo strany Sprostredkovateľa a je povinný poskytovať Sprostredkovateľovi všetku potrebnú súčinnosť pri preverovaní dodržiavania dohodnutých podmienok, ktoré je Prevádzkovateľ povinný plniť pri získavaní, spracúvaní a ochrane osobných údajov.
5. Zmluvné strany sa v zmysle Čl. 3 bodu 1 ďalej dohodli na týchto základných zásadách získavania, spracúvania a ochrany osobných údajov:
 - a) Sprostredkovateľ aj Prevádzkovateľ je oprávnený získať a následne spracúvať osobné údaje poskytnuté dotknutými osobami v rozsahu a za podmienok ustanovených v platných právnych predpisoch podľa Čl. 1 bodu 1.
 - b) Každá zo zmluvných strán je oprávnená spracúvať len tie údaje, ktoré zodpovedajú účelu ich spracúvania.
 - c) V súvislosti so spracúvaním osobných údajov sa Sprostredkovateľ aj Prevádzkovateľ v zmysle Čl. 3 bodu 1 zaväzujú používať iba správne a aktuálne osobné údaje, tým nie je dotknutá zodpovednosť dotknutých osôb za pravdivosť poskytnutých osobných údajov.
 - d) Za bezpečnosť poskytnutých osobných údajov zodpovedá Sprostredkovateľ aj Prevádzkovateľ najmä tým, že ich chránia pre odcudzením, stratou, poškodením, neoprávneným prístupom, zmenou a rozširovaním.
 - e) Sprostredkovateľ, Prevádzkovateľ a ich zamestnanci, ktorí prichádzajú do styku s osobnými údajmi dotknutých osôb ako oprávnené osoby, sú povinní zachovávať o nich mlčanlivosť, povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení spracúvania osobných údajov. Tým nie sú dotknuté ustanovenia osobitných zákonov.
 - f) Sprostredkovateľ aj Prevádzkovateľ sa zaväzuje preukázateľne poučiť vlastné oprávnené osoby o ich právach a povinnostiach pri získavaní, spracúvaní a ochrane osobných údajov vyplývajúcich z platných právnych predpisov, ako aj o zodpovednosti v prípade ich porušenia.
 - g) Sprostredkovateľ aj Prevádzkovateľ sa ďalej zaväzujú navzájom si bezodkladne oznámiť každý prípad podozrenia úniku, straty, zničenía, zneužitia alebo iného nenáležitého nakladania s osobnými údajmi.

- h) Sprostredkovateľ aj Prevádzkovateľ sa zaväzujú rešpektovať právo dotknutej osoby na informácie súvisiace so spracúvaním jej osobných údajov v zmysle Čl. 3 bodu 1, pokiaľ si ho písomne uplatní.
- i) Sprostredkovateľ aj Prevádzkovateľ zodpovedajú v plnom rozsahu za dodržiavanie Zákona pri získavaní osobných údajov dotknutých osôb. V prípade, že zo Zákona vyplýva povinnosť získať súhlas dotknutej osoby so spracovaním jej osobných údajov, je ten, kto osobné údaje získava, povinný takýto súhlas vopred získať a v prípade potreby o ňom podať dôkaz.
- j) Sprostredkovateľ aj Prevádzkovateľ po skončení účelu spracúvania osobných údajov podľa Čl. 3 bodu 1 alebo po ukončení doby, na ktorú bol dotknutou osobou daný súhlas so spracúvaním osobných údajov, zabezpečia bezodkladnú likvidáciu osobných údajov alebo postupujú podľa osobitných zákonov, ktoré stanovujú spôsob nakladania s osobnými údajmi a klasifikovanými informáciami po skončení ich systematického spracúvania.
- k) Sprostredkovateľ aj prevádzkovateľ sa zaväzujú vykonávať kontrolu dodržiavania podmienok stanovených Zákonom a aktívne podávať návrhy na predchádzanie a zamedzovanie prípadným nedostatkom podľa Čl. 1 bodu 1.

Čl. IX Záverečné ustanovenia

1. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len na základe písomnej dohody oboch zmluvných strán formou písomných číslovaných dodatkov k tejto zmluve, podpísaných štatutárnymi orgánmi obidvoch zmluvných strán.
2. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, každý s platnosťou originálu, pričom každá zo zmluvných strán obdrží po dva rovnopisy.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán.
4. V prípade, že by sa niektoré ustanovenia Zmluvy stali neplatnými alebo neúčinnými, alebo ak by sa v dôsledku legislatívnych zmien dostali niektoré z ustanovení Zmluvy do rozporu s aplikovateľným právnym poriadkom, nie je týmto dotknutá platnosť a účinnosť zostávajúcich ustanovení Zmluvy.
5. Namiesto neplatného alebo neúčinného ustanovenia platia za zmluvne dohodnuté tie ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov, ktoré sa svojím zmyslom a účelom neplatnému alebo neúčinnému ustanoveniu Zmluvy najviac približujú.
6. Zástupcovia zmluvných strán svojím podpisom vyhlasujú a potvrdzujú, že sa oboznámili so všetkými informáciami uvedenými v tomto dokumente, tieto informácie sú pre nich zrozumiteľné a ich obsahu porozumeli a na znak porozumenia udelili vlastnoručný podpis.

V Žarnovici, dňa 17.07.2020

Sprostredkovateľ

V Žarnovici, dňa 17.8.2020

Prevádzkovateľ